Swiss Haus®

COOKWARE

INSTRUCTION MANUAL



READ INSTRUCTIONS BEFORE USE



SAPPHIRE

ENHANCED CERAMIC NONSTICK

- HARDER COATING
- LONGER LASTING
- BETTER HEAT TRANSFER

GENERAL PRODUCT SAFETY REGULATION COMPLIANCE (GPSR)

Enjoy great results from your Sapphire Bakeware by following these simple steps

BEFORE FIRST USE

Usage Instructions: Before using your pan for the first time, wash it with warm water and mild detergent using only a soft sponge. Rinse thoroughly by hand and dry carefully, Apply a small amount of cooking oil to the non-stick surface and wipe off any excess with a paper towel.

This conditioning, or "seasoning," of the pan will help maintain its optimum performance over time.

SAFETY

Safety Precautions:

- Always keep small children away from the pans while baking.
- Use the pans in the oven. Do not use them in microwave.
- Never allow a child to sit near or underneath the stove during cooking.
- Exercise caution around the stove, as heat, steam, and splatters can cause burns.

USAGE INSTRUCTIONS

Usage Tips and Care:

• The pans can become very hot during use. Always use gloves to avoid burns when carrying it.

• Use only wooden, plastic, nylon or silicone utensils to avoid damaging the coating.

• Do not use metal utensils as they can damage the coating.

important: Damage caused by overheating or improper baking techniques will void your warranty.

CLEANING

Instructions: Wash pans thoroughly with mild dishwashing detergent and warm water before the first use and after each use.

WARNIING: Never use oven cleaners to clean cookware. They will damage and ruin the cookware.

Storage Tips: 1，Store pots and pans in a dry place.2，It is recommended to use separators or protective coverings between cookware to prevent coating damage.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU SICHERHEIT, GEBRAUCH UND PFLEGE

Genießen Sie hervorragende Ergebnisse mit Ihren Saphir-Backwaren indem Sie diese einfachen Schritte befolgen

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Bedienungsanleitung: Vor der ersten Verwendung des Topfes waschen Sie ihn mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel unter Verwendung nur eines weichen Schwamms. Spülen Sie ihn gründlich von Hand ab und trocknen Sie ihn sorgfältig. Tragen Sie eine kleine Menge Kochöl auf die antihaftbeschichtete Oberfläche auf und wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Papiertuch ab.

Diese Behandlung oder "Einölung" des Topfs hilft, seine optimale Leistung über die Zeit hinweg zu erhalten.

SICHERHEIT

Sicherheitshinweise:

• Halten Sie kleine Kinder während des Backens immer vom Backblech fern.

• Verwenden Sie die Schüsseln im Ofen. Verwenden Sie sie nicht in der Mikrowelle.

• Lassen Sie niemals ein Kind während des Kochens in der Nähe oder unter dem Herd sitzen.

• Seien Sie um den Herd vorsichtig, da Hitze, Dampf und Spritzer Verbrennungen verursachen können.

ANWENDUNGSANLEITUNG

Hinweise zur Verwendung und Pflege:

• Die Pfannen können während der Verwendung sehr heiß werden. Tragen Sie immer Handschuhe, um Verbrennungen beim Transport zu vermeiden.

• Verwenden Sie nur Holz-, Kunststoff-, Nylon- oder Silikonbesteck, um die Beschichtung nicht zu beschädigen.

• Verwenden Sie keine Metallutensilien, da sie die Beschichtung beschädigen können.

Wichtig: Schäden durch Überhitzung oder unsachgemäße Backtechniken können Ihren Garantieanspruch entzogen werden.

REINIGUNG

Anleitung: Spülen Sie die Pfannen vor der ersten Verwendung und nach jeder Verwendung gründlich mit mildem Spülmittel und warmem Wasser.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals Backofenreiniger zum Reinigen von Kochgeschirr. Sie werden das Geschirr beschädigen und ruinieren.

Lagerungstipps: 1. Lagern Sie Töpfe und Pfannen an einem trockenen Ort. 2. Es wird empfohlen, Trennfolien oder Schutzabdeckungen zwischen den Kochgeschirr zu verwenden, um Beschädigungen der Beschichtung zu verhindern.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD, USO Y CUIDADO

Disfruta de excelentes resultados con tus moldes Sapphire siguiendo estos simples pasos

ANTES DEL PRIMER USO

Instrucciones de uso: Antes de usar su sartén por primera vez, límpiela con agua tibia y detergente suave utilizando solo una esponja suave. Enjuague a mano con abundante agua y séquelo cuidadosamente. Aplicar una pequeña cantidad de aceite de cocina en la superficie antiadherente y limpiar el exceso con un papel toalla.

Este envejecido, o "temporización", de la sartén ayudará a mantener su rendimiento óptimo con el tiempo.

SEGURIDAD

Precauciones de seguridad:

• Mantén siempre a los niños pequeños alejados de las ollas mientras horneas.

• Usa los moldes en el horno. No los uses en el microondas.

• Nunca permitas que un niño se siente cerca o debajo de la estufa mientras se cocina.

• Tenga precaución alrededor de la estufa, ya que el calor, el vapor y los salpicaduras pueden causar quemaduras.

INSTRUCCIONES DE USO

Consejos de uso y cuidado:

• Las ollas pueden calentarse mucho durante el uso. Siempre use guantes para evitar quemaduras al transportarlas.

• Utilice únicamente utensilios de madera, plástico, nailon o silicona para evitar dañar el revestimiento.

• No utilices utensilios de metal, ya que pueden dañar el revestimiento.

Importante: El daño causado por sobrecalentamiento o técnicas de horneado inadecuadas invalidará su garantía.

LIMPIEZA

Instrucciones: Lave las ollas a fondo con detergente suave para lavavajillas y agua tibia antes del primer uso y después de cada uso.

ADVERTENCIA: Nunca uses limpiadores de horno para limpiar los utensilios de cocina. Dañarán y arruinarán los utensilios.

Consejos de almacenamiento: 1. Almacene ollas y sartenes en un lugar seco. 2. Se recomienda usar separadores o cubiertas protectoras entre los utensilios de cocina para evitar daños en el revestimiento.

IMPORTANTS INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

Profitez d'excellents résultats avec vos ustensiles de cuisine Sapphire en suivant ces simples étapes

AVANT PREMIER USAGE

Instructions d'utilisation : Avant d'utiliser votre poêle pour la première fois, lavez-la à l'eau tiède avec un détergent doux en utilisant uniquement une éponge douce. Rincez soigneusement à la main et séchez-la avec soin. Appliquez une petite quantité d'huile de cuisson sur la surface antiadhésive et essuyez l'excédent avec une serviette en papier.Cette mise en condition, ou "assaisonnement", de la poêle aidera à maintenir ses performances optimales au fil du temps.

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité:

• Gardez toujours les jeunes enfants éloignés des casseroles pendant la cuisson.

• Utilisez les moules au four. Ne les utilisez pas au micro-ondes.

• Ne laissez jamais un enfant s'asseoir près ou sous la cuisinière pendant la cuisson.

• Faites preuve de prudence autour de la cuisinière, car la chaleur, la vapeur et les éclaboussures peuvent causer des brûlures.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Conseils d'utilisation et d'entretien :

• Les poêles peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation. Portez toujours des gants pour éviter les brûlures lors du transport.

• Utilisez uniquement des ustensiles en bois, en plastique, en nylon ou en silicone pour éviter d'endommager le revêtement.

• Ne pas utiliser d'ustensiles en métal car ils peuvent endommager le revêtement.

Important : Les dommages causés par une surchauffe ou des techniques de cuisson inappropriées annuleront votre garantie.

NETTOYAGE

Instructions: Lavez les poêles à fond avec un détergent pour vaisselle doux et de l'eau tiède avant la première utilisation et après chaque utilisation.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser des nettoyants de four pour nettoyer les ustensiles de cuisine. Ils endommageront et abîmeront les ustensiles.

Conseils de stockage : 1. Stockez les casseroles et les poêles dans un endroit sec. 2. Il est recommandé d'utiliser des séparateurs ou des couvertures protectrices entre les ustensiles de cuisine pour éviter d'endommager les revêtements.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használati tippek és gondozás:

• A tálak nagyon melegedhet a használata során. Mindig hordozás közben kesztyűt viselj, hogy elkerülje a égetés.

• A felszín károsodását elkerülendő használj fa, műanyag, náilon vagy szilícium evőeszközt.

• Ne használj fém eszközt, mert károsíthatja a burkolatot.

Fontos: A túlmelegedés vagy a hibás sütési technika által okozott károk megszüntetik a garanciát.

TISZTÍTÁS

Használati utasítás: A tálakat az első használat előtt és minden használat után gyengéd tisztítószert és meleg vízzel alaposan mossuk le.

FIGYELEM: Soha ne használj sütőmosószert élelmiszerfőzdék tisztítására. Károsíthatja és elromboltathatja a főzdéket.

Tárolási tippek: 1. Tárolja a lábasokat és tálakat száraz helyen. 2. A sütőedények között elválasztó elemeket vagy védőlemezeket javasolunk a bevonat károsodásával szemben.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

Наслаждайтесь отличными результатами с нашими Sapphire Bakeware следуя этим простым шагам

ДО ПЕРВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Инструкция по применению: Перед первым использованием сковороды промойте её тёплой водой и мягким моющим средством, используя только мягкий губку. Тщательно промойте вручную и аккуратно высушите. Нанесите небольшое количество пищевого масла на антипригарную поверхность и удалите избыток салфеткой.

Это облагораживание, или «приправление», сковороды поможет сохранить её оптимальную работу со временем.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Меры предосторожности:

- Всегда держите маленьких детей подальше от сковородок во время выпечки.
- Используйте противни в духовке. Не используйте их в микроволновой печи.
- Никогда не разрешайте ребенку сидеть рядом или под печью во время приготовления пищи.
- Будьте осторожны у плиты, так как тепло, пар и брызги могут вызвать ожоги.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Советы по использованию и уходу:

• Паны могут сильно нагреваться во время использования.

Всегда используйте перчатки, чтобы избежать ожогов при их перемещении.

• Используйте только деревянные, пластиковые, нейлоновые или силиконовые посуды, чтобы избежать повреждения покрытия.

• Не используйте металлические посуды, так как они могут повредить покрытие.

Важно: Повреждения, вызванные перегревом или неправильными методами выпекания, аннулируют вашу гарантию.

УБОРКА

Инструкция: Перед первым использованием и после каждого использования тщательно промывайте посуду мягким моющим средством и теплой водой.

ПОВЕРХНОСТЬНОЕ СООБЩЕНИЕ: Никогда не используйте чистку для духовок для очистки кухонной утвари. Это повредит и испортит её.

Советы по хранению: 1. Храните кастрюли и сковороды в сухом месте. 2. Рекомендуется использовать разделители или защитные покрытия между посудой, чтобы предотвратить повреждение покрытия.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI, UŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

Užijte výborné výsledky z vašeho Sapphire Bakeware dodržením těchto jednoduchých kroků

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Návod na použití: Než použijete panenku poprvé, vyčistěte ji teplou vodou a mírným detergentským prostředkem pouze měkkým hadříkem. Vypláchněte ruce podle rukou a pečlivě vysušte. Na nelepící povrch aplikujte malé množství kuchyňského oleje a odstraňte nadbytek papírovým ručníkem.

Tato kondice, nebo "ostražení" panenky, pomůže udržet její optimální výkon v čase.

BEZPEČNOST

Bezpečnostní opatření:

• Vždy držte malé děti pryč od panenek během pečení.

• Používejte panenky v peci. Nevyužívejte je v mikrovlnném ovničku.

• Nikdy nezanechávej dítě sedět poblíž nebo pod hrncem během vaření.

• Buďte opatrní u sporáku, protože horko, pára a rozhořklé kapky mohou způsobit popáleniny.

IMPORTANTE INFORMAZIONE SULLA SICUREZZA, L'USO E LA CURA

Goditi ottimi risultati con i tuoi stampi Sapphire seguendo questi semplici passaggi

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Istruzioni per l'uso: Prima di utilizzare la padella per la prima volta, lavala con acqua tiepida e un detergente delicato utilizzando solo una spugna morbida. Risciacquala accuratamente a mano e asciugala con cura. Applica una piccola quantità di olio da cucina sulla superficie antiaderente e asciuga l'eccesso con un tovagliolo di carta. Questa inizializzazione, o "stagionatura", della padella aiuterà a mantenere le sue prestazioni ottimali nel tempo.

SICUREZZA

Precauzioni di sicurezza:

• Tenete sempre i bambini piccoli lontani dai tegami durante la cottura.

• Utilizzare i tegami in forno. Non utilizzarli in microonde.

• Mai lasciare un bambino seduto vicino o sotto il fornello durante la cottura.

• Esercitare cautela intorno alla stufa, poiché il calore, il vapore e gli schizzi possono causare scottature.

ISTRUZIONI PER L'USO

Suggerimenti per l'uso e la cura:

• Le padelle possono diventare molto calde durante l'uso. Utilizzare sempre guanti per evitare scottature quando le si trasporta.

• Utilizzare solo utensili di legno, plastica, nylon o silicone per evitare di danneggiare la finitura.

• Non utilizzare utensili in metallo perché possono danneggiare il rivestimento.

Importante: i danni causati da surriscaldamento o tecniche di cottura inappropriate annulleranno la tua garanzia.

PULIZIA

Istruzioni: Lavare accuratamente le teglie con un detergente per piatti delicato e acqua tiepida prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai i detergenti per forni per pulire i piatti da cucina. Danneggeranno e rovineranno gli utensili da cucina.

Consigli per lo stoccaggio: 1. Conservare pentole e tegami in un luogo asciutto. 2. Si consiglia di utilizzare separatori o coperture protettive tra i recipienti per evitare danni alla finitura.

NÁVOD NA POUŽITÍ

Tipy pro použití a péči:

• Panence mohou během použití získat velmi vysokou teplotu. Vždy používejte rukavice, aby se vyloučilo ohrožení zářivým zraněním při jejich manipulaci.

• Používejte jen dřevěné, plastové, nylonové nebo silikonové nádobí, abyste se vyhnuli poškození povlaku.

• Nepoužívejte kovové nádobí, protože může poškodit vrstvu.

Důležité: Poškození způsobené přehřátím nebo nesprávnou technikou pečení zruší vaši záruku.

ČIŠTĚNÍ

Návod: Před prvním použitím a po každém použití umyjte hrnce pečlivě mírným saponinem a teplou vodou.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky pro pece k čištění nádobí. Mohou ho poškodit a zničit.

Tipy pro ukládání: 1. Ukládej hrnce a panenky ve suchém místě. 2. Doporučuje se použít oddělovače nebo ochranné pokrytí mezi kuchyňské pomůcky, aby se zabránilo poškození povrchu.

MÉRÉKES BIZTONSÁG, HASZNÁLAT ÉS GONDOLÁSI INFORMÁCIÓK

Élvezze a Sapphire Bakeware csodás eredményeit ezek egyszerű lépéseket követve

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Használati utasítás: A tál használatához először meleg vízben és gyengéd tisztítószert használva mossuk le puha szappan segítségével. Áztassa meg jól a kezével, és törölje meg óvatosan. Alkalmazson kis mennyiségű sütőolajat a nem tapadó felületre, és törölje le a felesleget papírtörlővel.

Ez a kezelés, vagy "szezonálás" a tálca számára segíteni fogja a hosszú távú optimális teljesítmény fenntartását.

BIZTONSÁG

Balesetvédelmi eljárások:

• Mindig tartson távol a kisebb gyerekektől a sütőtálakat a sütés közben.

• Használja a sütőben. Ne használja mikrohullámú sütőben.

• Soha ne engedje gyermeket a főzés közben a tűzhely mellé vagy alá.

• A tűzhely körül óvatosan járjon, mert a meleg, a pára és a szikrák égetést okozhatnak.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, UŻYCIA I ODBIERANIA OPŁATY

Naczczęścij się doskonałymi efektami z Twoich saphirowych form do pieczenia przez przestrzeganie tych prostych kroków

Zanim po raz pierwszy użycie

Instrukcja użycia: Przed pierwszym użyciem patelni dokładnie umyj ją ciepłą wodą i miękkim detergencją, używając tylko miękkiego szmaty. Zmyj ją ręcznie pod bieżącą wodą i ostrożnie osusz. Na powierzchnię antyprzylepne nanies niewielką ilość oleju do gotowania i wytarcz nadmiar ręcznikiem papierowym.

To podgrzewanie, albo "przyprawianie" patelni, pomoże utrzymać jej optymalne działanie w czasie.

BEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenia bezpieczeństwa:

• Zawsze trzymaj małych dzieci z dala od patelni podczas pieczenia.

• Używaj posilek w piekarniku. Nie używaj ich w mikrofalówce.

• Nigdy nie pozwól dziecku siedzieć blisko lub pod ogniwem podczas gotowania.

• Uważaj przy piecu, ponieważ ciepło, para i rozpryski mogą spowodować oparzenia.

INSTRUKCJE DO UŻYCIA

Porady dotyczące użycia i pielęgnacji:

• Pansy mogą stać się bardzo gorące podczas użytkowania. Zawsze używaj rękawic, by uniknąć oparzeń podczas przechowywania.

• Używaj tylko drewnianych, plastikowych, nylonowych lub silikonowych naczyń, by uniknąć uszkodzenia powłoki.

• Nie używaj metalowych naczyń, ponieważ mogą uszkodzić warstwę.

Ważne: Uszkodzenia spowodowane przegrzaniem lub niewłaściwą techniką pieczenia anulują gwarancję.

CZYSZCZENIE

Instrukcje: Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu dokładnie myj naczynia miękkim mydłem do naczyń i wodą z ciepłą wodą.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj czyszczeniowców pieców do czyszczenia naczyń. Spowodują to uszkodzenie i zniszczenie naczyń.

Porady dotyczące przechowywania: 1. Przechowuj naczynia w suchym miejscu. 2. Zaleca się użycie separatorów lub ochronnych nakryć między naczyne, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki.

VIGTIGE SIKKERHEDS-, BRUGS- OG OMSORGSDATA

Nikkel gode resultater fra Sapphire bakeware ved at følge disse enkle trin

INDEN FØRSTE BRUG

Brugsanvisning: Før du bruger panden for første gang, vask den med varmt vand og mild opfyldning, kun med en blød spon. Rengør grundigt med hænder og tør forsigtigt. Æsk en lille mængde madolie på den skovleflade og tør rester af papirtyg.

Denne tilpasning, eller "tørret", af panden vil hjælpe til at bevare dens optimale ydeevne over tid.

SAFETY

Sikkerhedsforanstaltninger:

• Hold små børn altid væk fra pandene, mens du bager.

• Brug pandene i ovnen. Brug dem ikke i mikrobølgeovn.

• Lad aldrig en barn sidde tæt på eller under ovnen under tilberedning.

• Brug forsigtighed omkring ovnen, da varme, damp og sprut kan forårsage brændinger.

BRUGSANVISNING

Brugstips og pleje:

• Skålene kan blive meget varme under brug. Brug altid en håndskjorte for at undgå brænde, når du bærer dem.

• Brug kun skovle, plastik, nylon eller silikonskåne for at undgå at skade belægningen.

• Brug ikke metalbestik, da de kan skade overfladen.

Vigtigt: Skader forårsaget af forvarme eller forkerte ovnbekendelser vil nullstille din garanti.

RENSEARBEJDE

Anvisning: Rengør panden grundigt med mild opvaskmiddel og varmt vand inden første brug og efter hver brug.

VARNG: Brug aldrig ovnrengørere til at rengøre kogeværktøj. Det vil skade og ruinere kogeværktøjet.

Lager tips: 1. Lagre kastrupper og pander i et tørt sted. 2. Det anbefales at bruge separatore eller beskyttende overflader mellem kogeværktøj for at forhindre beslagsskader.

ANVÄNDNINGSANVISNING

Användningstips och vård:

• Pans kan bli mycket varma under användning. Använd alltid handskar för att undvika brännsår vid bärning.

• Använd endast trä-, plast-, nylon- eller silikonkryckor för att undvika att skada belägget.

• Använd inte metalliga gryklossar eftersom de kan skada belägget.

Viktigt: Skador orsakade av översvältningsvärme eller felaktiga baktekniker kan gälla din garanti.

RENGÖRING

Anvisningar: Tvätta pannor noggrant med mjuk köksrengörings-rengöringsmedel och varmt vatten innan första användningen och efter varje användning.

VARNING: Använd aldrig ovnrengörare för att rengöra kökstillbehör. Det kan skada och skrädda tillbehören.

Lagringstips: 1. Lagra kastruller och pannor i en torr plats. 2. Det rekommenderas att använda separerare eller skyddande täcken mellan kockverk för att förhindra skador på beläggningen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-, GEBRUIK- EN ZORGINFORMATIE

Geniet van fantastische resultaten met je Sapphire Bakeware door deze eenvoudige stappen te volgen

VOOR DE EERSTE GEBRUIK

Gebruiksaanwijzing: Voordat u de pan voor het eerst gebruikt, spoel het met warm water en zachte zeep, en gebruik alleen een zachte spons. Spoel het grondig met handen en droog het voorzichtig. Meng een klein beetje keukenolie op de anti-vlekoppervlakte en veeg de overblijvende hoeveelheid af met een servet.

Dit aanbrengen van vet, of "inschermen", van de pan zal helpen om de optimale prestaties van de pan over de tijd te behouden.

VEILIGHEID

Veiligheidsmaatregelen:

• Houd kleine kinderen altijd ver van de pannen terwijl je bak.

• Gebruik de pannen in de oven. Gebruik ze niet in de magnetron.

• Laat nooit een kind zitten in de buurt van of onder de ketel tijdens het koken.

• Zorg voor voorzichtigheid bij de ketel, omdat warmte, stoom en spatten brandwonden kunnen veroorzaken.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Gebruiks tips en verzorging:

• De panen kunnen tijdens het gebruik erg heet worden. Gebruik altijd handschoenen om brandwonden te voorkomen bij het dragen.

• Gebruik alleen houten, plastic, nylon of silicium bestek om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.

• Gebruik geen metalen lepels en vorken, want die kunnen het oppervlak beschadigen.

Belangrijk: Schade veroorzaakt door oververhitting of onjuiste baktechnieken maakt uw garantie ongeldig.

REINIGING

Instructies: Spoel de pannen voor de eerste keer en na elke gebruik grondig met zachte vaatwas en warm water.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit fornuisreinigers om kookgereedschap te reinigen. Dit kan schade veroorzaken en het kookgereedschap beschadigen.

Opslag tips: 1. Bewaar potten en pannekoeken op een droge plek. 2. Het is aan te bevelen om scheidingen of beschermende dekens te gebruiken tussen de kookgereedschappen om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.

والعناية والاستخدام للسلامة مهمة معلومات

البسيطة الخطوات هذه باتباع كوكوو سيفاير استخدام من الرائعة بالنتائج استمتع

الأول الاستخدام قبل

:التنظيف تعليمات

.فقط ناعمة فرشاة باستخدام اللطيف والمطهر الدافئ بالماء اغسلها ،مرة لأول المقلاة استخدام قبل أيدوي أجيد اشطفها

أي وامسح اللاصق غير السطح على الطهي زيت من صغيرة كمية ضع .بعناية وتجففها .ورقية بمنشفة زائد

.الوقت مرور مع الأمثل أدائها على الحفاظ في سيساعد للوحة ،"التوابل" أو ،التكييف هذا

الأمان

:السلامة احتياطات

- .أدائم الطهي أثناء الموقد عن الصغار الأطفال ابعد
- .الطهي أثناء تحته أو الموقد من بالقرب بالجلوس لطفل أأبد تسمح لا
- .أحروق والرشقات والبخار الحرارة تسبب أن يمكن حيث ،الموقد حول أحذر كن

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA, UTILIZAREA ȘI CURĂȚAREA

Bucura-te de rezultate excelente cu bakeware Sapphire prin urmărirea acestor pași simpli

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Instrucțiuni de utilizare: Înainte de a folosi găleata pentru prima dată, spalați-o cu apă caldă și un detergent ușor, folosind doar o burete blândă. Spălați bine manual și ștergeți cu atenție. Aplicați o cantitate mică de ulei de gătit pe suprafața antipătâni și ștergeți orice exces cu un burete de hârtie.

Această condiționare, sau „condimentare", a tavăzului va ajuta la menținerea performanței optime a acesteia de-a lungul timpului.

SECURITATE

Măsuri de precauție:

• Păstrați mereu copiii mici departe de tavile când fiert.

• Folosiți tavanele la cuptor. Nu le folosiți la micround.

• Nu permiteți copilului să se așeze aproape sau sub cuptor în timpul gătitului.

• Fii atent la tavă, deoarece căldura, aburii și picăturile pot provoca arsurile.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Sfaturi de utilizare și îngrijire:

• Panzele pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării. De ales, folosiți mănuși atunci când le transportați pentru a evita arsurile.

• Folosiți doar furcă, linguri, cană din lemn, plastic, nylon sau silicon pentru a evita deteriorarea stratului de protecție.

• Nu folosiți furcă, linguri sau alte obiecte din metal, deoarece pot deteriora stratul de acoperire.

Important: Daunele cauzate de supraîncălzire sau tehnici de prăjit incorecte vor anula garanția.

CURĂȚARE

Instrucțiuni: Spalați cu grijă vasele cu un detergent blând pentru vase și apă caldă înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare.

AVERTIZARE: Nu folosiți curățătoare de cuvă pentru a curăța ustensilele de bucătărie. Acestea pot deteriora și ruina lehamănele.

Sfaturi de păstrare: 1. Păstrați vasele de gătit într-un loc uscat. 2. Se recomandă utilizarea de separatoare sau acoperiri protective între ustensile pentru a preveni deteriorarea stratului de protecție.

تعرف أن جيد

:والرعاية الاستخدام نصائح

- .الاستخدام أثناء أجد ساخنين ومسامير ه الوعاء يصبح أن يمكن
- .حملها عند الحروق لتجنب الجودة عالية الأطباق حافظات أدائم استخدم
- قد الزائد التسخين لأن ،طويلة لفترات عالية حرارة تستخدم ولا جافة تغلي المقلاة تدع لا
- .اللاصقة غير خصائصه ويضعف بالطلاء يضر
- على الخشب أو النايلون أو للحرارة المقاوم البلاستيك من طهي أدوات أدائم استخدم ذات الأدوات استخدام تجنب .اللاصق غير السطح
- .المحتمل الاحتكاك لمنع المعدنية أو الحادة الحواف
- عمرها من تقلل أن يمكن أنها إلا ،المقلاة وظيفة على الطفيفة الخدوش تؤثر لا قد بينما الوقت مرور مع الافتراضي

.الصحيحة غير الطهي تقنيات أو الحرارة درجة في المفرط الارتفاع عن الناتج التلف :مهم الضمان إبطال إلى سيؤدي

التنظيف

.استخدام كل وبعد الأول الاستخدام قبل دافئ وماء لطيف طعام بمطهر أجيد المقالي اغسل :تعليمات

.الأواني وتتلف الضرر تسبب فقد .الأواني لتنظيف الفرن منظفات تستخدم لا :تحذير

،الطهي أدوات من الخارجي الجزء على الشقوق أو الخدوش لتجنب :التخزين نصائح

المقالي بين ناعمة وسادة مواد أو ورقية مناديل ضع

.التخزين عند

VÄTTERLIG SÄKERHETS-, ANVÄNDNINGS- OCH OMSORGSSANNUK

Nöj dig med fantastiska resultat från din Sapphire bakverktyg genom att följa dessa enkla steg

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Användningsanvisning: Innan du använder pannan första gången ska du tvätta den med varmt vatten och mild tvättmedel, endast med en mjuk svamp. Rynka grundligt i handen och torka noga. Lägg en liten mängd kokande olja på den skivskiktade ytan och rengör bort eventuella överskott med ett pappershandduk.

Denna konditionering, eller "salsning", av pannan hjälper att behålla dess optimala prestanda över tid.

SÄKERHET

Säkerhetsåtgärder:

• Låt alltid små barn hålla sig borta från bakplattorna under bakning.

• Använd pannorna i ugnen. Använd dem inte i mikron.

• Tillåt aldrig en barn att sitta nära eller under ugnen under kokning.

• Var försiktig vid spisen eftersom värme, ånga och sprutar kan orsaka bränder.



Casserole: 20-24-28cm



Shallow Pot: 24-26-28cm



Deep Fry Pan: 24-28cm



Wok: 28-30cm



Fry Pan
20-24-26-28-30-32cm



Pancake Pan
24-26-28cm



Grill Pan
24-28cm



18PCS COOKWARE SET

Sauce Pan:18cm
Casserole:20-24-28cm
Deep Fry Pan:28cm
Fry Pan:24cm
Pancake Pan :26cm
3PCS Sponges
2PCS Cloth Pads
2PCS Spatulas



18PCS COOKWARE SET

Sauce Pan:18cm
Casserole:20-24-28cm
Deep Fry Pan:28cm
Fry Pan:24cm
Pancake Pan :26cm
3PCS Sponges
2PCS Cloth Pads
2PCS Spatulas



18PCS COOKWARE SET

Sauce Pan:18cm
Casserole:20-24-28cm
Deep Fry Pan:28cm
Fry Pan:24cm
Pancake Pan :26cm
3PCS Sponges
2PCS Cloth Pads
2PCS Spatulas

Basel Premium collection



10PCS COOKWARE SET

Sauce Pan :18cm

Casserole:20-24-28cm

Deep Fry Pan:28cm

Fry Pan:24cm



10PCS COOKWARE SET

Sauce Pan :18cm

Casserole:20-24-28cm

Deep Fry Pan:28cm

Fry Pan:24cm



10PCS COOKWARE SET

Sauce Pan :18cm

Casserole:20-24-28cm

Deep Fry Pan:28cm

Fry Pan:24cm

Lake Geneva collection







6PCS SAUCEPAN SET
Sauce Pan:16-18-20cm
2PCS Detachable Handles
1PCS Multi-size Lid







5PCS FRYPAN SET
Fry Pan: 20-24-28cm
2PCS Detachable Handles







5PCS COOKWARE SET
Fry Pan: 20-24cm
Pancake Pan: 27cm
2PCS Detachable Handles

Swiss Haus®

SAPPHIRE COOKWARE



www.swiss-haus.com

B.S.D. TRADE BV
Egide Walschaertsstraat 20
2800 Mechelen
Belgium
Made in P.R.C.
Inspired in Switzerland



Designed with restraint. Engineered with precision.